



*El que se humilla
será enaltecido*

*Whoever humbles himself
will be exalted*

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Queridos Hermano y Hermanas,

Al llegar a los últimos dos meses del año, y antes de muchas fiestas y conmemoraciones litúrgicas, les damos las gracias a Dios porque hemos perseverado juntos en este pasado año.

Ser parroquia es colaborar juntos en familia espiritual. El apostolado nunca es solo para sentirnos bien de nosotros mismos, pero querer que otros también descubran el amor de Cristo.

Muchas gracias a todos ustedes por querer integrarse más a la misión de la Iglesia. Les continúo ofreciendo transparencia en las cosas financieras para que sepan en que condición material estamos.

Haremos los gestos por ofrecer formación y retiros a los que entre ustedes buscan profundizar su conocimiento de los temas de la fe.

A las familias tenemos unos planes para seguir creciendo unidos y más fuertes.

Que Dios los cuide en estos días venideros. Paz y bien,

Padre Luis R. Rodríguez, Párroco

Dear Brothers and Sisters,

As we approach the last two months of the year, and before many feasts and liturgical commemorations, we thank God that we have persevered together in this past year.

To be a parish is to collaborate together as a spiritual family. The apostolate is never just to feel good about ourselves, but to want others to discover the love of Christ as well.

Thank you very much to all of you for wanting to be more integrated into the mission of the Church. I continue to offer you transparency in financial matters so that you know what material condition we are in.

We will make gestures to offer formation and retreats to those among you who seek to deepen your knowledge of the themes of faith.

For families, we have plans to help you continue growing together and stronger.

May God watch over you in these days ahead. Peace and goodness,

Fr. Luis R. Rodriguez, Pastor

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Una amiga me confió que ella fue la última en su familia en dejar de ir a la Misa dominical. Sus hermanos abandonaron esa práctica hacía tiempo. Sus razones se debían a la calidad del liderazgo eclesial que experimentaron. Demasiada muestra de autoritarismo y muy poca muestra de santidad interior. No basta solo dispensar enseñanzas oficiales; también al corazón del ministerio está el vivir humildemente y ser servidores.

Hoy día parecen ser más relevantes las palabras severas del profeta Malaquías. Cuando nosotros los sacerdotes dejamos de andar por el camino de Cristo, cuando dejamos de dar gloria a Dios con nuestras obras, dejamos de ser dignos de nuestro llamado a servir al pueblo de Dios. Por supuesto que esa clase de comportamiento no se limita al clero. Jesús le habla a las multitudes y a los discípulos acerca de los fariseos, que eran líderes laicos, que se veían a sí mismos como “separados” del resto por sus signos exteriores de piedad.

Jesús los llama también a ellos a vivir auténticamente. “El mayor de ustedes será el que sirva a los demás”, dice Jesús, un mensaje que se repite una y otra vez en los evangelios. Sus discípulos se resistían tanto entonces como ahora. Pero el fiel discipulado no tiene nada que ver con títulos, ni con vestimentas eclesiales, ni con darse importancia. El discipulado en el reino que Jesús vino a predicar significa ser hermanos y hermanas que se reúnen alrededor de Jesucristo, el único Maestro, que se humilló a sí mismo y esperó a que Dios lo exaltara. Que esa meta sea también la nuestra.

Let us reflect on the Word of God

A friend told me she had been the last in her family to stop going to Mass on Sundays. Her siblings had long since given it up. The reasons had a great deal to do with the quality of church leadership they experienced. Too much outward show of authority, too little indication of inner sanctity. Dispensing official teaching is not enough; living humbly and as a servant is the heart of ministry.

The harsh words of the prophet Malachi seem more relevant than ever in our day. When we, priests, fail to walk in the way of Christ, fail to give glory to God's name by what we do, we become unworthy of our calling to serve God's people. Of course, this kind of behavior is not limited to clergy. Jesus is speaking to the crowds and disciples about the Pharisees, the lay leaders who saw themselves as “separate” from the rest because of their outward signs of piety.

He also calls them to authentic lives. “The greatest among you must be your servant,” Jesus says, a message he repeats again and again in the Gospels. His followers are as resistant to it now as they were then. But the faithful follower is not about titles, or ecclesiastical dress-up, or posturing in self-importance. Discipleship in the kingdom that Jesus came preaching is about being brothers and sisters who gather around Jesus Christ, the one Master, who humbled himself and waited for God to exalt him. May the same goal be ours.

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA / MASS TIMES

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Sábado (Ad Orientem) 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 04 de Noviembre — San Carlos Borromeo

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Inés Nery Carcaño †

Domingo, 05 de Noviembre — 31° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Confesor Plaza Rodríguez y demás difuntos de la familia Maldonado Caquias †

10:30 AM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

12:30 PM **MISA** — Ángel Ortiz y difuntos de la Familia Ortiz †

Lunes, 06 de Noviembre

6:30 PM **Misa** — Por las almas del Purgatorio

6:30 PM **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos**

Martes, 07 de Noviembre

9:00 AM **Misa** — Cumpleaños de Ernestina Cisneros

6—8:00 PM **Grupo “Mujeres de Gracia” / Plaza**

6:30 PM **Rite of Christian Initiation for Adults**

Miércoles, 08 de Noviembre

9:00 AM **Misa** — Luis Molina †

7:00 PM **Circulo de Oración**

Jueves, 09 de Noviembre — Dedicación de la Basílica de Letrán

6:30 PM **Misa** — Rafael Cruz †

7:00 PM **Movimiento Juan 23 (Cafetería)**

7:00 PM **Reunión del Grupo Padre Pio (salón)**

Viernes, 10 de Noviembre — San León Magno

9:00 AM **Misa** — Por las Intenciones de José L. Pérez

9:30AM–5 PM **Adoración al Santísimo**

4:30 PM **Coronilla de la Divina Misericordia**

5:00 PM **Bendición / Benediction**

Sábado, 11 de Noviembre — San Martín de Tours

9:00 AM **NO HABRA MISA**

9:30 AM **Clase Pre bautismal para Padres**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Ignacio Cortes Macuil (1^{er} año) †

Domingo, 12 de Noviembre — 32° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Michael Ramirez †

10:30 AM **MISA** — Saturnino Liborio †

12:30 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Nov 4 y 5 — Campaña de Matthew 25 / Matthew 25 Campaign
- ◆ Nov 11 y 12 — Campaña Diocesana / Diocesan Appeal
- ◆ Nov 18 y 19 — Utilidades / Utilities
- ◆ Nov 25 y 26 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt

Campaña Anual Diocesana 2023

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña Anual Diocesana de este año. Hasta el momento 206 familias han hecho su compromiso. Si todavía usted no ha hecho su promesa, por favor considere hacerla hoy.

CUOTA - 55,237.00

Compromisos - 47,415.92

Balance - 7,821.08

2023 Diocesan Annual Campaign : Thank you to everyone who has already pledged to the 2023 Diocesan Annual Campaign. So far 206 families have made their pledge. If you haven't already made your pledge, please consider making it today.

28 y 29 Octubre 2023

114	Sobres rosados / pink	\$ 2,447.00
14	Donaciones Electrónicas / Online	\$ 651.00
1	Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 10.00
	Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,654.55
	Utilidades / Utilities	\$ 20.00
	Otro / Other	\$ 161.90
	Venta de Lechón / Pig Roast meal sale	\$ 1,931.96
	TOTAL	\$ 6,876.41

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,250.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 6,876.41
Diferencia / Difference	\$ 626.41
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto / Budget 2023-2024	\$ 109,950.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 109,687.63
Déficit / Deficit	\$ - (262.37)

NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Agradecemos a todas las personas que cooperaron con la preparación y venta de Comidas el pasado fin de semana. Gracias a su apoyo se recaudaron \$1,931.96 para el apoyo de la Iglesia.



We thank all the people who helped with the preparation and sale of Meals last weekend. Thanks to your support, \$1,931.96 was raised for Church support.

Cursillista
ULTREYA
TODOS LOS LUNES
A LAS 7:00 PM

VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

En memoria de Hortensia Osorio Rodríguez y Ángel Rosario Domínguez

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

Recordamos a Nuestros Fieles Difuntos

We Remember our Deceased

Father Chester Snyder, Father Paul Shuda, Father John Acri

ORACIÓN POR NUESTROS SERES QUERIDOS

Oh Dios que concedes el perdón de los pecados y quieres la salvación de los hombres, imploramos tu clemencia en favor de todos nuestros hermanos, parientes y bienhechores que partieron de este mundo, para que, mediante la intercesión de la bienaventurada Virgen María y de todos los Santos, permitas que lleguen a participar de la bienaventuranza eterna; por Jesucristo, nuestro Señor.

Amén.

PARROQUIANOS

Fallecidos entre el 1ro de Noviembre 2022
al 31 de Octubre 2023

Nereida Crespo
Ignacio Cortes Macuil
Felipa Laboy
Joelle Frederic de Matteis
Julio Colon, Jr.
Lelis F. Fondeur Rodríguez
Gladys López Rosario
Rosa M. Montañez
Lyondra N. Kelley
Ignacia Ramón Perfecto de Cadillo
Carmen Ortiz
Carmen Flores de León
María R. Santiago Rosado
Carmen M. Plaza
Wilberto Ramos Luna
Salvador Rojas Jiménez
Marcelino Nieves

Virginia de Jesús Álvarez
Roger Asso
Lucia Medina
Damián Colon
Leonel Fernández
Félix Antonio Garavito
Ines Nery Liriano Carcaño

Gladys López Rosario
Felicita Martínez
Alicia Morales
Luis Antonio Nazario López
Carmen Ortiz
Mara Magdalena Ortiz
Joel Robles

Alberto Santos Torres
Consuelo Tapia
Martina Tapia
Sari Torres
Sergio Uribazo
Luis Andrés Velázquez

A PRAYER FOR THE DECEASED

Mary, Mother of Consolation, be with me as I pray for the souls of those departed from this life. Please join your prayers with mine as I remember my dear departed (pause and reflect). In your wonderful love, please pray that they may behold Our Loving Father in heaven.

Most kind and gentle Mother, who knew the loss of your husband and only Son, help me to understand the passing of my loved ones as a new birth into a more complete life with Our Heavenly Father. **Amen.**



Nuestra Señora Madre de la Divina Providencia

Patrona de Puerto Rico

Novena

VIERNES, 10 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
SÁBADO, 11 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
DOMINGO, 12 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
LUNES, 13 DE NOVIEMBRE	5:30 PM
MARTES, 14 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
MIÉRCOLES, 15 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
JUEVES, 16 DE NOVIEMBRE	5:30 PM
VIERNES, 17 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
SÁBADO, 18 DE NOVIEMBRE	6:00 PM

ROSARIO CANTADO

Misa Solemne

DOMINGO, 19 DE NOVIEMBRE 12:30 PM

Compartir

DESPUÉS DE LA MISA TODOS ESTÁN INVITADOS A UN COMPARTIR
QUE SE LLEVARÁ A CABO EN LA CAFETERÍA DE LA
IGLESIA, 425 S DUKE ST., LANCASTER, PA



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Ex 22, 20-26; 1 Tes 1, 5-10; Mt 22, 34-40
Lunes Rom 11, 30-36; Lc 14, 12-14
Martes Rom 12, 5-16; Lc 14, 15-24
Miércoles Rom 13, 8-10; Lc 14, 25-33
Jueves Ez 47, 1-2. 8-9. 1 Cor 3, 9-11. 16-17; Jn 2, 13-22
Viernes Rom 15, 14-21; Lc 16, 1-8
Sábado Rom 16, 3-9. 16. 22-27; Lc 16, 9-15
Domingo Sab 6, 12-16; 1 Tes 4, 13-18; Mt 25, 1-13

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Hna. Therese Marie, Sue Burger, Julia Campos, Carmela Madera, Alejandrina Dominguez, Cundo Frías-Aquino, Juan García, Ana González, Nydia González, Martina Gutiérrez, Justino López, Luz Celenia Luciano, Olga Luciano, Rafaela Antonia Polanco, Anaiya Rivera, María Eugenia Rivera, Jacinto Rodriguez, Zabriel Rodriguez Suarez, Santos Santiago Laracuenta, Vanessa Shearer, Altagracia Tapia, Victor Torres, Marta Vega.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Daisy Agosto, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Ana Colón, María Cruz, Robert Dano, Miriam Díaz, Benedicta Fair-Maldonado, José González, Jacinto Guzmán, Tom Helwig, Adela Madrigal, Martina López, Felicita Morales, Agnes y Betty Nazario, Lydia Negrón, Ana Celia Ortiz, Alicia Pease, Margarita Pérez Navarro, José Pizarro, Márcola Rivera, Enid Roman, Elisa Sánchez, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
Todos están bienvenidos.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Luis Antonio Nazario López

Please remember in your prayers those who have died and their families.



SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

Invitamos a todos los hombres de San Juan Bautista que estén interesados en ser parte de este grupo a comunicarse con el Sr. Radames Meléndez o hablar a alguno de sus miembros después de las Misas.



La Sociedad del Santo Nombre de Jesús es una organización en nuestra parroquia compuesta de hombres cristianos formándose a través del Evangelio como líderes de la comunidad, para responder a las necesidades espirituales y materiales del Pueblo de Dios, llevando así una vida verdaderamente cristiana.

We invite all the men of San Juan Bautista who are interested in being part of the Holy Name Society OF San Juan Bautista to contact Radames Melendez or to speak to any of the members after Mass.

RIFA DE NAVIDAD / CHRISTMAS RAFFLE

SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

DOMINGO, 17 DE DICIEMBRE

55" TV / HP Laptop / \$100.00

1 boleto \$5.00 ó 3 boletos por \$12.00

Para beneficio de la SSNJ y la Iglesia.

SUNDAY, DECEMBER 17th

55" TV / HP Laptop / \$100.00

1 ticket \$5.00 or 3 tickets for \$12.00

For the benefit of the SSNJ and the Church.

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas.

Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. **Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.**



Próxima Clase / Upcoming Class

Padres / Parents

Sábado 11 de Noviembre

Sat., Nov. 11th

9:30 am. - 12:30 pm

Padres y Padrinos

Parents & Godparents

Sábado 25 de Noviembre

Sat., Oct. 28th

9:30 am. - 12:30 pm

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming class. Please call the church office to register and obtain more information.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- **Discover Catholic Schools Week Grade-Level Morning Coffee** – Parents of current students and prospective parents, interested in specific grade levels, are warmly invited to join us for a delightful morning of coffee and light refreshments. We kindly request your presence at our morning prayers, beginning at 8:00 a.m., followed by a time of fellowship over coffee. This event provides a wonderful opportunity for prospective parents to gain insight into our school and engage in meaningful conversations with current parents. We encourage current parents to extend invitations to acquaintances who are interested in learning more about Catholic Education and Resurrection.
 - ♦ Monday, November 13th – Grades Pre-K to 2
 - ♦ Tuesday, November 14th – Grades 3 to 5
 - ♦ Thursday, November 16th – Grades 6 - 8
- **Classroom Spotlight:** Can you dig it? The junior high had a trip to Black Rock Retreat to study soil. It was a beautiful day to be outside! They even got to hold a snake, a chinchilla, a gecko, and some birds.



Upcoming events:

- **On Friday, November 17th**, for a limited time of 24 hours only, we invite you to join thousands of individuals throughout the community in showing your support for local organizations, including Resurrection. Mark your calendars for this special day and visit the **ExtraGive** website on 11/17 to make your donation!
- Additionally, on **Friday, November 17th**, we invite you to join us at Resurrection for our **Family Fall Fest**. This exciting event will be an evening filled with delicious food, engaging activities, and endless fun! We kindly request that you bring a covered dish to share with the community. The festivities will take place in the gym from 6:00 to 8:00 pm. Also Friday 11/17, join us at Resurrection for our Family Fall Fest. Food, activities, and fun! Bring a covered dish to share. It will be held in the gym from 6 – 8 pm.



WINTER CLOTHING GIVEAWAY

Do you need:

COATS, HATS, SCARVES, SWEATERS,
PANTS, MITTENS, SOCKS, ETC. ?



WARM WINTER ITEMS
AVAILABLE IN INFANTS
THROUGH ADULT SIZES!



NOVEMBER 11, 2023

JOIN US FROM 8 A.M. TO 12 P.M.



Plaza San Juan Bautista, 441 S. Lime St., Lancaster, PA 17602

CWH is a 501(c)(3) organization. In kind donations are tax deductible to the fullest extent allowable by law. Valuation is the responsibility of the donor.



Open House at Lancaster Catholic High School



Join the **Lancaster Catholic High School** community for **Open House** on **Sunday, November 12, 2023** to learn more about what makes being a Crusader so special and how **YOU** can become part of the LCHS Family!

Open House will begin with a welcome at 1:00 p.m. followed by tours offered until 4:00 p.m.

Use the QR code or visit Lchsy.es.org to register for the event!



*Can't make the Open House?
Schedule a personalized visit for a tour or spend time with us for a Shadow Day.
Learn more about ways to visit at Lchsy.es.org.*

LCHS ALUMNI HAPPY HOUR

PLEASE JOIN US FOR AN
EVENING WITH FELLOW CRUSADERS

HOSTED BY:

NICK BOYER '98
&
ROB GARPSTAS '91

NOVEMBER

24

5PM-7PM



223 W. WALNUT ST.
LANCASTER, PA

RSVP TO MANDEE SAHD-HAVRILLA AT
717.509.0315 OR MSAHD-HAVRILLA@LCHSYES.ORG
BY NOVEMBER 17TH

THIS IS A 21 AND OVER EVENT

Peru Mission Sembradores De Semillas

BINGO NIGHT

Gift Card Prizes

November

11

6:30 PM



Lancaster Catholic High School - Berger Gym
6:30 pm - 10:00 pm - Doors Open at 5:30 pm

Cost Advance Ticket - \$20 or Door Entry Ticket \$25
Fun 20 Games of Bingo with FOOD - 50/50 Cash



Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español!



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1962

- Preparing
- Wedding Benefits
- Burial & Cremation Services
- Grange Cemetery

LCMS ALUMNI
Colo Snyder '70, Kelly Gravelle Trevisani '99, Chad Snyder '90

Charles E. SNYDER
FUNERAL HOMES & OBITUARY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9443
 Manheim Township: 3530 Little Pl. | 717.540.5500
 Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
 Littleton-Snyder: 127 S. Bristol St. | 717.426.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
KAPLAN & GERSHON, LLC



¿LESIONADO?

- Lesiones Personales
- Accidentes de Auto
- Compensación Laboral
- Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!



HABLAMOS ESPAÑOL

(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive, Lancaster, PA 17603 | 342 E Main Street, Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES




FROYLAN R. FERNANDEZ

555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo | Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum




Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

ONE REALTYONE GROUP
UNLIMITED



MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velasquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA



Joel Velez
Regional Vice President

Llámeame para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

DJ

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma



NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster